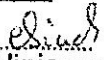


ZATWIERDZONO
W WYDZIALE ORGANIZACJI URZĘDU
w dniu 31. 05. 2017
podpis 

Umowa nr 20/GK/17

zawarta w dniu 23 maja 2017 r. pomiędzy **Gminą Lublin** z siedzibą w Lublinie, przy Placu Władysława Łokietka 1, 20 – 109 Lublin, NIP 946-257-58-11, REGON 431019514, reprezentowaną przez Prezydenta Miasta Lublin, zwaną w dalszej części „Zamawiającym”, w imieniu którego działają:

1. **Pan Artur Szymczyk** – Zastępca Prezydenta Miasta Lublin,
2. **Pan Janusz Semeniuk** – Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Lublin

a

TOI TOI Polska Sp. z o. o. Przedstawicielstwo w Lublinie, z siedzibą: 20 - 469 Lublin przy ul. Budowlana 26B, zarejestrowaną pod numerem KRS 0000172894, NIP118-00-42-784, REGON 010336146 reprezentowaną przez:

– Kierownika Obszaru Sprzedaży

zwanego w treści umowy „**Wykonawcą**”
została zawarta umowa następującej treści:

§ 1

1. Niniejsza umowa została zawarta poza ustawą Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 4 pkt. 8.
2. Umowa obowiązuje od dnia 1 czerwca do 30 września 2017 r.

§ 2

Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji usługę polegającą na wydzierżawieniu oraz utrzymaniu i eksploatacji jednej toalety przenośnej ustawionej na terenie parku w okolicy skrzyżowania ulic Głuskiej i Wygodnej w Lublinie w miejscu wskazanym przez Zamawiającego.

§ 3

Przez zakres usługi określonej w § 2 należy rozumieć:

1. Ustawianie toalety przenośnej na terenie parku w okolicy skrzyżowania ulic Głuskiej i Wygodnej w Lublinie w okresie od 1 czerwca do 30 września 2017 roku.

2. Świadczenie następujących serwisów toalety:

- pełnego z częstotliwością 1 raz na tydzień,
- częściowego z częstotliwością codziennie.

2a. Serwisy toalety należy realizować w sposób niepowodujący zanieczyszczenia okolicznych terenów, w szczególności ciągów komunikacyjnych, chodników i jezdni, a przede wszystkim zapewniając używalność kabiny, jej estetyczny wygląd oraz wyeliminowanie jej przykrego zapachu.

3. Świadczenie serwisów dodatkowych, niezależnie od określonych w punkcie 2 w przypadku wystąpienia rzeczywistej potrzeby.





4. Utrzymanie estetyki bezpośredniego otoczenia toalety.
5. Zapewnienie stabilności ustawionej toalety.
6. Stałe zapewnienie papieru toaletowego i papierowych ręczników.
7. Wykonywanie codziennej usługi czyszczenia toalety, skutkującej jej czystością (w każdy dzień tygodnia łącznie z dniami wolnymi od pracy).

§ 4

Przy realizacji usługi określonej w § 2 Wykonawca:

1. Gwarantuje wyposażenie toalety obejmujące minimum:

- bezodpływowy zbiornik nieczystości,
- zamek wewnętrzny,
- podłogę antypoślizgową,
- pisuar,
- podajnik na papier toaletowy,
- podajnik ręczników papierowych,
- umywalkę ze zintegrowanym pojemnikiem na wodę,
- wskaźnik damski/męski,
- wskaźnik wolne/zajęte,
- system wentylacji.

2. Ustawi toaletę w sposób zapewniający jej stabilność i bezpieczeństwo.

3. Sporządzał będzie i przekazywał Zamawiającemu do akceptacji miesięczne harmonogramy świadczenia serwisów (na dwa dni przed kolejnym miesiącem), z podaniem dat i przedziału czasowego świadczenia serwisu (cztery godziny).

§ 5

Wykonawca wykona całość prac siłami własnymi.

§ 6

1. Strony ustalają, że za wykonywanie przedmiotu umowy w pełnym zakresie wg § 3 umowy Wykonawcy przysługuje miesięczne wynagrodzenie w wysokości 147,96 zł brutto (słownie: sto czterdzieści siedem złotych i 96/100 groszy), tj. 137,00 zł netto (słownie: sto trzydzieści siedem złotych i 00/100 groszy) oraz obowiązująca stawka podatku VAT (8%) tj. 10,96 zł (słownie: dziesięć złotych i 96/100 groszy).

2. Wynagrodzenie za wykonane usługi przekazywane będzie przez Wydział Budżetu i Księgowości Urzędu Miasta Lublin na konto Wykonawcy na podstawie wystawionej przez Wykonawcę faktury na koniec miesiąca kalendarzowego wraz z kompletem niezbędnych dokumentów (rozliczenie prac za dany miesiąc, protokół odbioru prac) po zatwierdzeniu jej przez Wydział Gospodarki Komunalnej Urząd Miasta Lublin. Termin zapłaty wynosi 21 dni licząc od daty złożenia w Wydziale Gospodarki Komunalnej UM Lublin poprawnie wystawionej faktury.

3. W przypadku świadczenia w danym miesiącu kalendarzowym usługi przez niepełny miesiąc wynagrodzenie obliczone będzie proporcjonalnie tj. jako iloczyn wynagrodzenia miesięcznego i współczynnika stanowiącego iloraz dni, w których ustawiona była toaleta, do wszystkich dni w danym miesiącu.

4. Płatność będzie realizowana ze środków budżetu Miasta Lublin z działu 900 rozdziału 90095 § 4300, zadanie: Ustawienie toalety przenośnej na terenie parku dzielnicowego przy ul. Głuskiej/Wygodnej w miesiącach VI-IX/2017.

5. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy przez okres jej obowiązywania nie może przekroczyć kwoty 591,84 zł brutto.

§ 7

1. Zamawiający ma prawo kontrolować realizację prac określonych § 3.

2. W imieniu Zamawiającego nadzór nad realizacją powierzonych prac pełnić będzie Wydział Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Lublin oraz Straż Miejska, których notatki służbowe będą miały moc protokołu kontroli przeprowadzonej bez udziału przedstawiciela Wykonawcy.

3. Wykonawca zobowiązuje się uczestniczyć w kontrolach sprawdzających realizację prac określonych w § 2, jeżeli Zamawiający wyrazi takie życzenie.

4. W przypadku, gdy Wykonawca z przyczyn od niego niezależnych nie będzie mógł uczestniczyć w kontroli sprawdzającej, zalecenia, uwagi i spostrzeżenia przedstawiciela Zamawiającego są dla Wykonawcy obowiązujące.

§ 8

W razie stwierdzenia podczas kontroli, niewykonania serwisu zgodnie z harmonogramem świadczenia serwisów lub uzgodnionego z Zamawiającym serwisu dodatkowego, wynikającego z rzeczywistych potrzeb lub usługi czyszczenia toalety wynagrodzenie miesięczne Wykonawcy zostanie zmniejszone o kwotę odpowiadającą iloczynowi 1/30 wynagrodzenia miesięcznego i współczynnika 1,5 niezależnie od obowiązku natychmiastowego wykonania serwisu lub usługi czyszczenia toalety.

§ 9

Zamawiający może odstąpić od umowy, jeżeli:

1. Wykonawca nie dotrzymał warunków umowy.

2. Zamawiający ma zastrzeżenia do jakości wykonywanych prac, tzn. trzykrotnie w ciągu miesiąca stwierdził niewłaściwe świadczenie lub brak realizacji serwisu lub usługi czyszczenia toalety.

3. Wystąpiła istotna zmiana okoliczności, powodująca, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy.

§ 10

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:

a) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy - w wysokości 1 000 zł.

b) za niepodstawienie toalety lub niewykonanie serwisu w terminie określonym w harmonogramie serwisów lub czyszczenia toalety - w wysokości 50,00 zł za każdy dzień zwłoki.

2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne:

a) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 1 000 zł z zastrzeżeniem § 10 ust. 3,

b) z tytułu opóźnień w realizacji faktury, Zamawiający zapłaci odsetki ustawowe.

3. Strony zastrzegają sobie prawo do odszkodowania uzupełniającego, przewyższającego wysokość kar umownych do wysokości rzeczywiście poniesionej straty lub szkody.

§ 11

W przypadku odstąpienia od umowy, z przyczyny o której mowa w § 9 ust.3 Wykonawca ma prawo żądać wynagrodzenia należnego za usługi do dnia odstąpienia od umowy, wyliczonego z proporcji.

§ 12

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.

§ 13

Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zniszczenia, zdewastowanie lub spalanie ustawionych toalet.

§14

Zleceniobiorca ponosi pełną odpowiedzialność cywilnoprawną za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków, powstałe w związku z realizowaną usługą.

§15

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy obowiązującego prawa, m.in.: ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz Kodeksu cywilnego.

§16

Wszelkie spory wynikłe na tle wykonania umowy rozstrzygane będą przez właściwy rzeczowo sąd powszechny w Lublinie.

§17

Umowę niniejszą sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 2 egzemplarze dla Zamawiającego i 1 egzemplarz dla Wykonawcy.

ZASTĘPCA ZAMAWIAJĄCEGO
MIASTA LUBLIN

Artur Szymczyk

Zastępca Dyrektora Wydziału
Gospodarki Komunalnej

mgr inż. Janusz Semeniuk

Helena Hulek

radca prawny

kontrasynnata Skarbnika

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

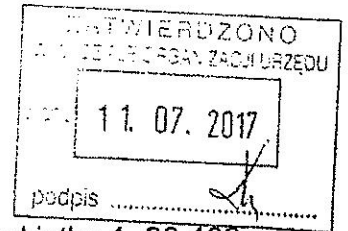
mgr Iréna Szumlak

Wykonawca

Kierownik
Obszaru Sprzedaży

TOI TOI Polska Sp. z o.o.
Przedstawicielstwo w Lublinie
ul. Budowlana 26B, 20-469 Lublin
tel. 81/ 441-84-44, fax 81/ 46-46-111
e-mail: lublin@toitoi.pl

**Aneks nr 34/GK/17
z dnia 30 czerwca 2017 r.
do umowy nr 20/GK/17
zawartej w dniu 23 maja 2017 r.**



pomiędzy **Gminą Lublin** z siedzibą w Lublinie, przy Placu Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, REGON 431019514, reprezentowaną przez Prezydenta Miasta Lublin, zwaną w dalszej części „Zamawiającym”, w imieniu którego działają:
Pan Krzysztof Żuk – Prezydent Miasta Lublin,

a

TOI TOI Polska Sp. z o. o. Przedstawicielstwo w Lublinie, z siedzibą: 20-469 Lublin przy ul. Budowlana 26B, zarejestrowaną pod numerem KRS 0000172894, NIP 118-00-42-784, REGON 010336146 reprezentowaną przez:

– Kierownika Obszaru Sprzedaży

zwanego w dalszej części „Wykonawcą”.

§ 1

Strony zgodnie dokonują następujących zmian treści umowy:

1. § 2 umowy otrzymuje brzmienie:

„Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji usługę polegającą na wydzierżawieniu oraz utrzymaniu i eksploatacji:

a) jednej toalety przenośnej ustawionej na terenie parku w okolicy skrzyżowania ulic Głuskiej i Wygodnej w Lublinie, w miejscu wskazanym przez Zamawiającego, w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 30 września 2017 r.;

b) jednej toalety przenośnej ustawionej na terenie Parku Jana Pawła II w Lublinie, w miejscu wskazanym przez Zamawiającego, w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września 2017 r.”

2. w § 3 umowy wprowadza się ust. 1 a w brzmieniu:

„1a. Ustawienie toalety przenośnej na terenie Parku Jana Pawła II w Lublinie, w miejscu wskazanym przez Zamawiającego, w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września 2017 r.”

3. § 6 ust. 1 umowy otrzymuje brzmienie:

„Strony ustalają, że za wykonywanie przedmiotu umowy w pełnym zakresie wg § 3 umowy Wykonawcy przysługuje miesięczne wynagrodzenie:

a) w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 30 czerwca 2017 r.: w wysokości brutto 147,96 zł (słownie sto czterdzieści siedem złotych i 96/100), na które składają się wynagrodzenie netto w wysokości 137,00 zł (słownie sto trzydzieści siedem złotych i 00/100) oraz należny podatek VAT obliczony wg stawki 8% w kwocie 10,96 zł (słownie dziesięć złotych i 96/100);

a) w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września 2017 r.: w wysokości brutto 295,92 zł (słownie dwieście dziewięćdziesiąt pięć złotych i 92/100), na które składają się wynagrodzenie netto w wysokości 274,00 zł (słownie dwieście siedemdziesiąt cztery złote i 00/100) oraz należny podatek VAT obliczony wg stawki 8% w kwocie 21,92 zł (słownie dwadzieścia jeden złotych i 92/100).

4. w § 6 ust. 4 umowy przed kropką dodaje się część zdania w brzmieniu:

„oraz zadanie: *Ustawienie i eksploatacja jednej toalety przenośnej w Parku Jana Pawła II Czuby Południowe (GK/W/131/73/10/0350)*”

5. § 6 ust. 5 umowy otrzymuje brzmienie:

„Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy przez okres jej obowiązywania nie może przekroczyć kwoty 1.035,72 zł brutto.”

6. § 8 umowy otrzymuje brzmienie:

„W razie stwierdzenia podczas kontroli niewykonania serwisu zgodnie z harmonogramem świadczenia serwisów lub uzgodnionego z Zamawiającym serwisu dodatkowego, wynikającego z rzeczywistych potrzeb lub usługi czyszczenia toalety wynagrodzenie miesięczne Wykonawcy zostanie zmniejszone o iloczyn kwoty brutto 7,40 zł (w tym kwota netto 6,85 zł oraz podatek VAT 8% w kwocie 0,55 zł) i liczby toalet, w których stwierdzono niewłaściwe wykonanie usługi; zastosowanie obniżenia wynagrodzenia miesięcznego nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku natychmiastowego wykonania poprawkowego zakwestionowanego serwisu lub usługi.”

7. w § 10 ust. 1 pkt b) przed kropką dodaje się przecinek i część zdania w brzmieniu:
„za każdą toaletę, której dotyczy niewłaściwe wykonanie umowy.”

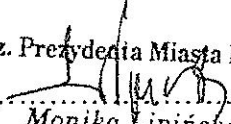
§ 2

Pozostałe zapisy umowy pozostają bez zmian.

ZAMAWIAJĄCY

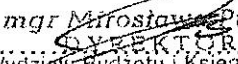
WYKONAWCA

w z. Prezydenta Miasta Lublin


.....
Monika Lipińska
Zastępca Prezydenta

KONTRASYGNA
SKARBNIKA

Z up. Skarbnika Miasta Lublin


mgr Mirosław Putoń
DYREKTOR
Wydziału Budżetu i Księgowości

TOI TOI Polska Sp. z o.o.
Przedstawicielstwo w Lublinie
ul. Budowlana 26B, 20-489 Lublin
tel. 81/ 441-84-44, fax 81/ 46-46-111
e-mail: lublin@toitoi.pl


Kierownik
Obszaru Sprzedaży

Zastępca Dyrektora Wydziału
Gospodarki Komunalnej
mgr inż. Jępnusz Sereniuk

Helena Hulyk

.....
radca prawny